

今注本二十四史

梁書

熊清元 校注

四川出版集團 巴蜀書社

五

傳
〔四〕

014008567

K239.1
02
V5

梁書

今注本二十四史

唐姚思廉撰

熊清元校注

四川出版集團
巴蜀書社

五



傳
〔四〕



北航

C1696335

K239.1
02
V5

梁書 卷三四

列傳第二十八

張 緬 弟纘 綰

張緬字元長，車騎將軍弘策子也。^[1]年數歲，外祖中山劉仲德異之，^[2]嘗曰：“此兒非常器，為張氏寶也。”^[3]齊永元末，^[4]義師起，^[5]弘策從高祖入伐，^[6]留緬襄陽，^[7]年始十歲，每聞軍有勝負，憂喜形於顏色。天監元年，^[8]弘策任衛尉卿，^[9]為妖賊所害，緬痛父之酷，喪過於禮，高祖遣戒喻之。服闋，^[10]襲洮陽縣侯，^[11]召補國子生。^[12]

[1]車騎將軍：將軍名號。六朝時重號將軍，加授大臣、重要地方長官。宋第二品，梁初不詳。弘策：張弘策，梁武帝母文獻張皇后從父弟。本書卷一一有傳。

[2]中山劉仲德：劉仲德，祖籍中山郡。中山，治所在今河北定州市。

[3]為張氏寶也：《南史》卷五六同傳作“非止為張氏寶，方為

海內令名也”。

[4]永元：南齊東昏侯年號（499—501）。

[5]義師：齊東昏侯蕭寶卷即位，狂悖無道。雍州刺史蕭衍起兵於襄陽以討之，因稱其師為義師。參本書卷一《武帝紀》。

[6]高祖：梁武帝廟號。

[7]襄陽：雍州鎮所，其地在今湖北襄樊市。

[8]天監：梁武帝年號（502—519）。

[9]衛尉卿：官名。九卿之一。掌宮門屯兵。宋第三品，梁初不詳。

[10]服闋：服喪期滿。

[11]洮陽：縣名。治所在今廣西全州縣北湘江西。

[12]國子生：即國子學生員。

起家祕書郎，^[1]出為淮南太守，^[2]時年十八。高祖疑其年少未閑史事，^[3]乃遣主書封取郡曹文案，^[4]見其斷決允愜，甚稱賞之。還除太子舍人、雲麾外兵參軍。^[5]緬少勤學，自課讀書，手不輟卷，尤明後漢及晉代衆家。客有執卷質緬者，隨問便對，略無遺失。^[6]殿中郎缺，^[7]高祖謂徐勉曰：^[8]“此曹舊用文學，且居鵷行之首，^[9]宜詳擇其人。”勉舉緬充選。頃之，出為武陵太守，^[10]還拜太子洗馬，^[11]中舍人。^[12]緬母劉氏，以父沒家貧，葬禮有闕，遂終身不居正室，不隨子入官府。緬在郡所得祿俸不敢用，乃至妻子不易衣裳，及還都，並供其母賑贍親屬，雖累載所畜，一朝隨盡，緬私室常闕然如貧素者。^[13]累遷北中郎諮議參軍、寧遠長史。^[14]出為豫章內史。^[15]緬為政任恩惠，不設鈎距，^[16]吏人化其德，亦不敢欺，故老咸云“數十年未

之有也”。

[1]祕書郎：官名。祕書省屬官，佐祕書監、丞掌國之典籍圖書。員四人。宋、齊以來，爲甲族起家之選，待次入補，其居職例數十百日便遷任。梁天監七年革選，定流內官職爲十八班，以班多者爲貴。祕書郎爲二班。

[2]淮南：郡名。治所在今安徽當塗縣。

[3]閑：通“嫻”，熟練。

[4]主書：主書令史之省稱。尚書、中書、祕書諸省屬吏，掌文書。梁初第九品。

[5]太子舍人：官名。東宮屬官，掌文記。梁定員十六人，三班。雲麾：雲麾將軍之省稱，將軍名號。梁置，與武臣、爪牙、龍騎將軍代舊前、後、左、右四將軍。天監七年革選，釐定將軍名號及班品，有一百二十五號十品二十四班，以班多者爲貴。雲麾將軍爲十八班。外兵參軍：官名。王公軍府屬官，掌所轄軍隊政令。梁四班至二班。

[6]略無：全無，一點也沒有。

[7]殿中郎：尚書殿中郎之省稱，官名。尚書省諸曹郎之一，屬尚書左僕射。掌擬詔書，多用文學之士。梁六班。

[8]徐勉：人名。本書卷二五有傳。

[9]鴈行：指朝班。《南史》卷五六同傳作“雁行”。

[10]武陵：郡名。治所在今湖南常德市。

[11]太子洗馬：官名。東宮屬官，掌文翰。爲清顯之職，多由士族擔任。員八人。梁六班。

[12]中舍人：太子中舍人之省稱，官名。東宮官員，掌侍從及文翰。員四人。梁八班。

[13]闐（qū）：寂靜。貧素：清貧。

[14]北中郎：北中郎將之省稱。與東、西、南中郎將合稱四中

郎將。統兵征伐，或出鎮一方，為方面大員，南朝多以宗室諸王任之，地位高於一般將軍。梁普通六年所定二百四十二號將軍之一，與一百二十五號二十四班將軍中之十七班鎮兵、翊師、宣惠、宣毅同班。 諮議參軍：官名。王公府屬官，掌諷議。梁九班至六班。 寧遠：寧遠將軍之省稱，將軍名號。梁代與明威、振遠等將軍代舊寧朔將軍。為一百二十五號將軍之一，十三班。 長史：官名。王公軍府屬官，掌本府官吏。梁十班至六班。

[15]豫章：郡名。治所在今江西南昌市。 內史：官名。王國官，掌治民，職同太守。豫章郡時為梁武之子蕭綜封國，故稱內史。

[16]鈎距：猶言反復調查。《漢書》卷七六《趙廣漢傳》：“尤善為鈎距，以得事情。鈎距者，設欲知馬賈，則先問狗，已問羊，又問牛，然後及馬，參伍其賈，以類相準，則知馬之貴賤不失實矣。”顏師古注引晉灼曰：“鈎，致；距，閉也。使對者無疑，若不問而自知，眾莫覺所由以閉，其術為距也。”

大通元年，^[1]徵為司徒左長史，^[2]以疾不拜，改為太子中庶子，^[3]領羽林監。^[4]俄遷御史中丞，^[5]坐收捕人與外國使鬪，左降黃門郎，^[6]兼領先職，^[7]俄復為真。^[8]緬居憲司，^[9]推繩無所顧望，^[10]號為勁直，高祖乃遣畫工圖其形於臺省，^[11]以勵當官。

[1]大通：梁武帝年號（527—529）。

[2]司徒左長史：官名。司徒府屬官，佐司徒掌官吏事。梁十二班。

[3]太子中庶子：官名。東宮官員，與太子中舍人共掌侍從及文翰。員四人。梁十一班。

[4]領：官制術語。已有實授主職，又兼任較低職務而不居其

位。羽林監：官名。禁衛軍將領之一。與虎賁、冗從合稱禁軍“三將”，掌侍衛送從。梁五班。

[5]御史中丞：官名。御史臺長官，掌督察百官，糾彈不法。六朝第一流高門多不任此職。員一人。梁十一班。

[6]黃門郎：給事黃門侍郎之省稱，官名。門下省次官。掌侍從左右，關通中外，盡規獻納。出入禁中，職任顯要。員四人。梁十班。

[7]兼：官制術語。假職未真授之稱。

[8]爲真：由假職而真授。

[9]憲司：指御史中丞。

[10]推繩：指審案、執法。顧望：還視瞻望，有所顧忌。

[11]臺省：漢代尚書治事於中臺，在禁省中，故稱臺省。後世統稱尚書、中書、門下三省爲臺省。

中大通三年，^[1]遷侍中，^[2]未拜，卒，時年四十二。詔贈侍中，加貞威將軍，^[3]侯如故。賻錢五萬，^[4]布五十匹。高祖舉哀。昭明太子亦往臨哭，^[5]與緬弟纘書曰：“賢兄學業該通，^[6]莅事明敏，雖倚相之讀墳典，^[7]郟穀之敦《詩》、《書》，^[8]惟今望古，蔑以斯過。^[9]自列宮朝，二紀將及，^[10]義惟僚屬，情實親友。文筵講席，朝遊夕宴，何曾不同茲勝賞，共此言寄。如何長謝，奄然不追！^[11]且年甫強仕，^[12]方申才力，摧苗落穎，^[13]彌可傷惋。念天倫素睦，^[14]一旦相失，如何可言。言及增哽，擘筆無次。”

[1]中大通：梁武帝年號（529—534）。

[2]侍中：官名。門下省長官，掌侍從左右，應對獻替，糾正

違缺等。參與決策，是中樞集團重要成員。員四人。梁十二班。

[3]貞威將軍：將軍名號。梁置，為一百二十五號將軍之一，八班。

[4]賻（fù）：以錢財助喪事。

[5]昭明太子：梁武帝太子蕭統謚號昭明，故稱。本書卷八有傳。

[6]該通：博通。

[7]《左傳·昭公十二年》：“左史倚相趨過。王曰：‘是良史也，子善視之！是能讀《三墳》、《五典》、《八索》、《九丘》。’”

[8]《左傳·僖公二十七年》：“晉文公問元帥於趙衰，趙衰曰：‘郤穀可。臣亟聞其言矣。說禮、樂而敦《詩》、《書》。《詩》、《書》，義之府也；禮、樂，德之則也。德、義，利之本也……君其試之！’” 郤穀，晉大夫。

[9]蔑：無。

[10]紀：古以十二年為一紀。

[11]奄然：突然。

[12]強仕：《禮記·曲禮上》：“四十曰強而仕。” 後世以強仕代指四十歲。

[13]摧苗落穎：比喻未及成功而早死。

[14]天倫：指兄弟。兄先弟後，天之倫次，故稱兄弟為天倫。

緬性愛墳籍，聚書至萬餘卷。抄《後漢》、《晉書》衆家異同，為《後漢紀》四十卷、《晉抄》三十卷。^[1]又抄《江左集》，未及成。文集五卷。子傅嗣。

[1]《後漢紀》四十卷：《隋書·經籍志二》史部著錄：“《後漢略》二十五卷，張緬撰。” 按，《舊唐書·經籍志》、《新唐書·藝文志》並著錄張緬“《後漢書略》二十五卷”，當以“略”為是。

《晉抄》三十卷：《隋書·經籍志》著錄：“《晉書鈔》三十卷，梁豫章內史張緬撰。”當即此書。疑“晉”下脫“書”字。

纘字伯緒，緬第三弟也，出後從伯弘籍。弘籍，^[1]高祖舅也，梁初贈廷尉卿。^[2]纘年十一，尚高祖第四女富陽公主，拜駙馬都尉，^[3]封利亭侯，召補國子生。

[1]弘籍：張弘籍，見本書卷七《太祖張皇后傳》。

[2]廷尉卿：官名。九卿之一，掌刑辟。屬官有廷尉正、平、監、胄子律博士等。齊第三品，梁初不詳。

[3]駙馬都尉：官名。《隋書·百官志》：“駙馬、奉車、車騎三都尉，并無員。駙馬以加尚公主者，無班秩。”

起家祕書郎，時年十七。身長七尺四寸，眉目疏朗，神采爽發。高祖異之，嘗曰：“張壯武云‘後八葉有逮吾者’，^[1]其此子乎。”纘好學，兄緬有書萬餘卷，晝夜披讀，殆不輟手。祕書郎有四員，宋、齊以來，為甲族起家之選，^[2]待次入補，其居職，例數十百日便遷任。纘固求不徙，欲遍觀閣內圖籍。嘗執四部書目曰：^[3]“若讀此畢，乃可言優仕矣。^[4]”如此數載，方遷太子舍人，轉洗馬、中舍人，並掌管記。^[5]

[1]張壯武：張華，字茂先，西晉范陽方城人，官司空，封壯武郡公。《晉書》卷三六有傳。

[2]甲族：世家大族。《唐六典》卷一〇《祕書省·祕書郎》下原注：“梁秩六百石。江左多任貴遊年少，而梁代尤甚。當時諺曰：‘上車不落則著作，體中何如則祕書。’”

[3]四部書目：《隋書·經籍志序》：“梁有祕書監任昉、殷鈞《四部目錄》，又有《文德殿目錄》。”四部，指經、史、子、集四部。清·錢大昕《元史·藝文志》有云：“自劉子駿校理祕文，分群書為六略……是時固無四部之名，而史家亦未別為一類也。晉荀勗撰《中經簿》，始分甲乙丙丁四部，而子猶先於史。至李充為著作郎重分四部，五經為甲部，史記為乙部，諸子為丙部，詩賦為丁部，而經史子集之次始定。厥後王亮、謝朓、任昉、殷鈞撰書目，皆循四部之名。”（載《遼金元藝文志》，商務印書館1958年版）

[4]優仕：即學而優則仕。

[5]管記：官名。東宮、相府、王府等僚屬，掌文書。

纘與琅邪王錫齊名。^[1]普通初，^[2]魏遣彭城人劉善明詣京師請和，^[3]求識纘。纘時年二十三，善明見而嗟服。累遷太尉諮議參軍，尚書吏部郎，^[4]俄為長兼侍中，^[5]時人以為早達。河東裴子野曰：^[6]“張吏部在喉舌之任，^[7]已恨其晚矣。”子野性曠達，自云“年出三十，不復詣人”。初未與纘遇，便虛相推重，因為忘年之交。

[1]王錫：祖籍琅邪郡。本書卷二一有傳。

[2]普通：梁武帝年號（520—527）。

[3]彭城：郡名。治所在今江蘇徐州市。

[4]尚書吏部郎：官名。尚書省吏部曹長官，佐吏部尚書，掌官吏銓選、調動事宜。梁十一班。

[5]長兼：官制術語。六朝官職有兼、長兼，並假職未真授之稱。宋·沈括《夢溪筆談》卷二《故事二》有云：“古之兼官，多是暫時攝領；有長兼者，即同正官。”長兼侍中，舊本皆作“長史

兼侍中”，衍一“史”字，此依中華書局本校刪。

[6]裴子野：祖籍河東郡。本書卷三〇有傳。

[7]喉舌：比喻掌握機要、出納王命的重要官職。《詩·大雅·烝民》：“出納王命，王之喉舌。”《毛傳》：“喉舌，冢宰也。”後世多以喉舌指尚書。舌，《南史》作“唇”。

大通元年，出爲寧遠華容公長史，^[1]行琅邪、彭城二郡國事。^[2]二年，仍遷華容公北中郎長史、南蘭陵太守，^[3]加貞威將軍，行府州事。三年，入爲度支尚書，^[4]母憂去職。^[5]服闋，出爲吳興太守。^[6]續治郡，省煩苛，務清靜，民吏便之。大同二年，^[7]徵爲吏部尚書。^[8]續居選，其後門寒素，^[9]有一介皆見引拔，^[10]不爲貴要屈意，人士翕然稱之。^[11]

[1]容華公：梁昭明太子之子蕭歡之初封爵號。見《南史》卷五三《梁武帝諸子傳》。長史：官名。王公軍府屬官，掌本府官史。梁十班至六班。

[2]行事：南朝皇帝諸子孫往往年少即出鎮一方，因而朝廷命長史代行政事，謂之行事。琅邪、彭城：此處當爲南琅邪、南彭城，皆南朝僑置郡名。南琅邪，治所在今江蘇南京市北；南彭城，虛置，無實土。

[3]南蘭陵：郡名。治所在今江蘇武進縣西北萬綏鎮。

[4]度支尚書：官名。尚書省列曹尚書之一，掌財賦統計、支調。梁十三班。

[5]母憂：母喪。

[6]吳興：郡名。治所在今浙江湖州市南下菰城。

[7]大同：梁武帝年號（535—546）。

[8]吏部尚書：官名。尚書省吏部長官，掌官吏銓選、任免，職任顯要。多僑姓高門、世胄顯貴擔任。員一人。梁十四班。

[9]後門：寒門，門第卑微。寒素：門寒無官爵。

[10]一介：“一介之善”之略語。介，通“芥”，微小。

[11]翕然：聚合趨赴的樣子。

五年，高祖手詔曰：“續外氏英華，朝中領袖，司空以後，^[1]名冠范陽。^[2]可尚書僕射。”^[3]初，續與參掌何敬容意趣不協，^[4]敬容居權軸，賓客輻湊，^[5]有過詣續者，輒距不前，^[6]曰：“吾不能對何敬容殘客。”及是遷，爲表曰：“自出守股肱，^[7]入尸衡尺，^[8]可以仰首伸眉，論列是非者矣。而寸衿所滯，^[9]近蔽耳目，深淺清濁，^[10]豈有能預。加以矯心飾貌，酷非所閑，不喜俗人，與之共事。”此言以指敬容也。續在職，議南郊御乘素輦，^[11]適古今之衷；又議印綬官備朝服，宜並著綬，時並施行。

[1]司空：此指西晉范陽張華。華以博學著稱，官至司空。見《晉書》卷三六《張華傳》。

[2]范陽：郡名。治所在今河北涿州市。此張氏祖籍。

[3]尚書僕射：官名。尚書令副佐，並與尚書分領諸曹。南朝不常置，若尚書左右僕射並缺，則置以總掌左右事。梁十五班。

[4]何敬容：人名。曾以尚書僕射參掌選事，故稱參掌。本書卷三七有傳。

[5]輻湊：車輻集中於軸心。比喻人或物聚集於一處。

[6]距：通“拒”。

[7]出守股肱：指出任地方官。

[8]入尸衡尺：指任職尚書，考察官吏。尸，主。《南史》卷五六同傳及《冊府元龜》卷四七八皆作“居”。衡尺，量度工具，比喻法規。

[9]寸衿所滯：比喻為貴近之臣所阻礙。衿，衣領，比喻貴近之臣。

[10]深淺清濁：比喻政事之輕重是非。

[11]時南郊皇帝乘輅，賀琛奏應乘素輦。詔付尚書博議，施行。參本書卷一《武帝紀》大同五年紀。南郊，祭祀名。古代王朝每年在都城南郊舉行的祭天禮儀。

九年，遷宣惠將軍、丹陽尹，^[1]未拜，改為使持節、都督湘、桂、東寧三州諸軍事、湘州刺史，^[2]述職經途，^[3]乃作《南征賦》。其詞曰：

歲次娵訾，^[4]月惟中呂，^[5]余謁帝於承明，^[6]將述職於南楚。^[7]忽中川而反顧，^[8]懷舊鄉而延佇；^[9]路漫漫以無端，^[10]情容容而莫與。^[11]乃弭節歎曰：^[12]人之寓於宇宙也，何異夫栖蝸之爭戰，^[13]附蚋之遊禽。^[14]而盈虛倚伏，^[15]俯仰浮沈，矜榮華於尺影，總萬慮於寸陰。彼忘機於粹日，^[16]乃聖達之明箴。^[17]妙品物於貞觀，^[18]曾何足而繫心。撫余躬之末迹，^[19]屬興王之盛世；蒙三纁之休寵，^[20]荷通家之渥惠。^[21]登石渠之三閣，^[22]典校文乎六藝。^[23]振長纓於承華，^[24]眷儲皇之上觀。^[25]居銜觴而接席，^[26]出方舟以同濟。^[27]彼華坊與禁苑，常宵盤而晝憩。思德音其在耳，^[28]若清塵之未逝。^[29]經二紀以及茲，悲明

離之永翳。^[30]惟平生之褊能，實有志於棲息。慚滅沒之千里，^[31]謝韓哀於八極。^[32]如蓑裘之代用，^[33]譬輪轅之曲直。愧周任之清規，^[34]諒無取於陳力。^[35]逢濯纓之嘉運，^[36]遇井汲之明時。^[37]懷君恩而未答，顧靈瑣而依遲。^[38]總端揆以居副，^[39]長庶僚而稱師。猶深泉之短綆，^[40]若高墉而無基。^[41]伊吾人之罪薄，豈斯滿之能持。^[42]奉皇命以奏舉，^[43]方驅傳於衡疑。^[44]遵夕宿以言邁，^[45]戒晨裝而永辭。^[46]行搖搖於南逝，^[47]心眷眷而西悲。^[48]

[1]宣惠將軍：將軍名號。梁置，為鎮兵、翊師、宣毅將軍代舊東、西、南、北四中郎將。一百二十五號將軍之一，十七班。丹陽尹：官名。京師所在丹陽郡行政長官，掌治民。劉宋第三品，梁不詳。丹陽郡，治所在今江蘇南京市。

[2]使持節：古代大臣奉天子之命出行，持節以為憑證並示威重。魏晉以下以為官名。有假節、持節、使持節之分，權力亦有小大之別，多為都督諸州軍事及刺史總軍戎者。軍事長官出征或出鎮使持節可殺犯軍令之人，在軍事行動中有誅殺二千石以下官員的權力。湘、桂、東寧：皆州名。湘州，治所在今湖南長沙市；桂州，梁天監六年置，治所在今廣西柳州市東南，大同六年移治今廣西桂林市；東寧州，梁大同中置，治所在今廣西融水苗族自治縣。

[3]述職：赴任履行職責。按，張纘行前有《離別賦并序》（《藝文類聚》卷三〇），留別太常卿劉之遴。途經郢州，留連旬日，郢州刺史邵陵王綸有《贈言賦》相贈（見《藝文類聚》卷三一），纘以《懷音賦并序》（見《藝文類聚》卷三一）答之。

[4]歲次媿（jū）訾：指亥年。媿訾，十二星次之一。《晉書·

天文志》：“自危十六度至奎四度爲諷訾，於辰在亥，衛之分野屬并州。”按，大同九年歲在癸亥，故云。

[5]月惟中呂：指四月。中呂，古樂十二律之一。古以十二律與農曆十二月相配，孟夏之月“律中中呂”（《禮記·月令》）。

[6]承明：本曹魏時洛陽宮門，此處借指宮廷門。

[7]南楚：此指湘州。

[8]中川：中流。

[9]延佇：停止不前。

[10]無端：沒有盡頭。

[11]容容：動搖不定的樣子。莫與：無人同情、理解。

[12]弭節：控制行進的節奏。

[13]栖蝸之爭戰：比喻微不足道。《莊子·則陽》：“有國於蝸之左角者曰觸氏，有國於蝸之右角者曰蠻氏，時相與爭地而戰。伏屍數萬，逐北旬有五日而後反。”

[14]附蚋之遊禽：比喻渺小。《漢書》卷五一《枚乘傳》載枚乘《上書重諫吳王》：“夫舉吳兵以訾於漢，譬猶蠅蚋之附群牛。”蚋，蚊子。

[15]倚伏：指事物變化不定。《老子》：“禍兮福所倚，福兮禍所伏。”

[16]忘機：忘卻用心計。指心地恬淡，與世無爭。粹日：瑣屑的時日。粹，通“碎”。

[17]聖達：聖明通達的人。此處指莊子。《莊子·讓王》：“故養志者忘形，養形者忘利，致道者忘心矣。”

[18]品物：衆物，萬物。貞觀：指天地之正道。《周易·繫辭下》：“天地之道，貞觀者也。”

[19]末迹：指人生晚年。

[20]三樂：春秋時晉大夫樂書、書子贖（yǎn）、贖子盈，三代受晉寵遇。《文選》卷一四班孟堅《幽通賦》：“三樂同於一體兮，雖移易而不忒。”

[21]通家：指姻親。渥惠：厚恩。

[22]石渠：閣名。漢代宮廷中藏書之處。三閣：魏晉時國家藏書樓。

[23]六藝：即儒家六經。

[24]長纓：《漢書》卷六四《終軍傳》：南越與漢和親，武帝遣終軍使南越，終軍自請：“願受長纓，必羈南越王而致之闕下。”此處比喻才能、抱負。承華：皇太子宫門名。此處代指東宮。參周一良《魏晉南北朝史札記》之《〈宋書〉札記》“承華門”條。

[25]儲皇：皇太子。上叡：上智。

[26]銜觴：飲酒。

[27]方舟：並舟，兩船並行。

[28]德音：善言。

[29]清塵：《漢書》卷五七《司馬相如傳》顏師古注：“塵謂行起塵也；言清者，尊貴之意。”

[30]明離：《易·離》：“明兩作離，大人以繼明照于四方。”《疏》：“明兩作離者，離為日，日為明，今有上下二體，故云明兩作離也。”本謂離卦為兩明上下相繼之象，此處用以比喻皇太子。晦翳：晦暗。此處比喻昭明太子之死。

[31]滅没：無影無聲，形容迅疾。《文選》卷一四顏延年《赭白馬賦》：“超攄絕夫塵轍，驅驚迅於滅没。”李善注引《列子》：“伯樂對曰：良馬可以形容筋骨相也。天下之馬者，若滅若没，若亡若失。”

[32]韓哀：人名。古之善御者。《文選》卷四七王子淵《聖主得賢臣頌》：“王良執靶，韓哀附輿。縱騁馳驚，忽如影靡，過都越國，蹶如歷塊。追奔電，逐遺風，周流八極，萬里一息，何其遼哉！”

[33]蓑裘：蓑衣和皮衣。

[34]周任：人名。古代史官。《論語·季氏》：“孔子曰：‘求！周任有言曰：陳力就列，不能者止。’”

[35]陳力：展現才力。

[36]濯纓：比喻時世清平。《孟子·離婁上》：“有孺子歌曰：‘滄浪之水清兮，可以濯我纓；滄浪之水濁兮，可以濯我足。’”

[37]井汲：《易·井》：“九三，井渫不食，爲我心恻，可用汲。王明并受其福。”比喻有才能的人受到重用。

[38]靈瑣：神人所居。《楚辭·離騷》：“朝發軔於蒼梧兮，夕余至乎縣圃。欲少留此靈瑣兮，日忽忽其將暮。”此處借指梁朝宮廷。

[39]端揆：尚書省長官的別稱。居副：指尚書僕射。因其爲尚書令之副佐，故稱。

[40]綆：汲水器上的繩索。《莊子·至樂》：“昔者管子有言……褚小者不可以懷大，綆短者不可以汲深。”

[41]墉：城牆。

[42]持滿：保守成業。《荀子·宥坐》：“孔子喟然而歎曰：‘吁！惡有滿而不覆者哉！’子路曰：‘敢問持滿有道乎？’”

[43]奏舉：指赴任。奏，走；舉，行動。

[44]傳：驛站的車馬。衡疑：衡山、九疑山，湘州境內山名。此處代指湘州。

[45]夕宿：《楚辭·涉江》：“朝發枉陬兮，夕宿辰陽。”

[46]戒：準備。

[47]搖搖：心神不安的樣子。《詩·王風·黍離》：“行邁靡靡，中心搖搖。”

[48]西悲：向西而悲。《詩·豳風·東山》：“我東曰歸，我心西悲。”此用以指思鄉之悲。

爾乃橫濟牽牛，^[1] 傍瞻雉庫；^[2] 前觀隱脈，^[3] 却視雲布。追晉氏之啓戎，^[4] 覆中州之鼎祚。^[5] 鞠三川於茂草，^[6] 霑兩京於朝露。^[7] 故黃旗紫蓋，^[8]